**LIST OF ACHIEVEMENTS**

*to Appendix No. 3a to the Order No. 168 of the Rector of the University of Silesia in Katowice, October 1, 2020.*

|  |
| --- |
|  |
| PhD student's album number |
|  |
| ORCID number |

|  |
| --- |
|  |
| title / academic degree, name and last name |
| **Doctoral School** |
| unit |
|  |
| discipline |

| **Year** | **Category** | **ISSN** | **Bibliographic description** |
| --- | --- | --- | --- |
| 2017 | Chapters |  | Dejstvitel'nost' skvoz' prizmu perevoda / Iolanta Luboha-Kruglik, Oksana Malysa.// W: Mežkul'turnaâ kommunikaciâ i problemy obučeniâ inostrannomu âzyku i perevodu. - Minsk : Respublikanskij Institut Vysšej Školy, 2017. - S. 161-172. - ISBN 978-985-586-027-4 |
| 2018 | Articles | 0137-298X | Gra (z) tekstem, gra z czytelnikiem : kilka uwag o polskim przekładzie powieści Wiktora Pielewina "t" / Jolanta Lubocha-Kruglik, Oksana Małysa.// Prz. Rusyc. - 2018, z. 1, s. 129-142 |
| 2018 | Chapters |  | Precedentnye antroponimy russkoj kul'tury v pol'skih perevodah / Oksana Malysa.// W: Aktual'nye problemy i perspektivy rusistiki. - Barselona : Trialba Ediciones, 2018. - S. 127-136. - ISBN 978-84-949838-0-1 |
| 2018 | Chapters |  | Žanrovaâ differenciaciâ v krugu slavânskih kul'tur / Oksana Małysa.// W: Językoznawstwo : prace na XVI Międzynarodowy Kongres Slawistów w Belgradzie 2018. - Poznań : Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Adama Mickiewicza, 2018. - S. 195-204. - ISBN 978-83-232-3311-4 |
| 2018 | Chapters |  | Žanrovo-kommunikativnye nominacii vo frazematike russkogo i pol'skogo âzykov : [abstract] / Oksana Małysa.// W: Slavânskij mir : âzyk, literatura, kul'tura : materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii. - Moskva : Maks Press, 2018. - S. 186-190. - ISBN 978-5-317-05930-9 |
| 2019 | Chapters |  | "Sedmicy pol'skogo mâteža" Nikolaâ Pavliŝeva : provlematika žanra / Oksana Malysa.// W: Tradycja i współczesność w badaniach nad językami słowiańskimi : księga jubileuszowa dedykowana profesor Annie Zych. - Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2019. - S. 195-204. - ISBN 978-83-226-3515-5 |
| 2019 | Chapters |  | Glagoly reči i strategiâ avtora : (na materiale pol'skogo perevoda "Žizni nasekomyh" Viktora Pelevina) / Iolanta Lûboha-Kruglik, Oksana Malysa.// W: Słowiański krąg : słowo - myśl - obraz w tradycji i współczesności. - Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2019. - S. 154-164. - ISBN 978-83-226-3780-7 |
| 2019 | Chapters |  | Kulturnaâ pamât' i prečedentnye imena : perevodčeskij aspekt / Jolanta Lubocha-Kruglik, Oksana Małysa.// W: Tradycja i nowoczesność : z zagadnień języka i literatury Słowian Wschodnich. - Kraków : Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, 2019. - S. 218-229. - ISBN 978-83-8084-251-9 |
| 2019 | Chapters |  | O gatunkach komisywnych / Oksana Małysa.// W: Wyraz i zdanie w językach słowiańskich. - Siedlce : Instytut Kultury Regionalnej i Badań Literackich im. Franciszka Karpińskiego. Stowarzyszenie, 2019. - S. 25-34. - ISBN 978-83-64884-03-0 |
| 2019 | Chapters |  | Pol'skie kulinarnye knigi v russkih perevodah / Oksana Malysa.// W: Zapad-Vostok : peresečeniâ kul'tur. T. 2. - Kioto : Universitet Kioto Sangë, 2019. - S. 683-690. - ISBN 978-4-905726-36-4 |
| 2019 | Books |  | Przestrzenie przekładu. pod red. Jolanty Lubochy-Kruglik, Oksany Małysy, Gabrieli Wilk. T. 3 / - Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2019. - 312 s. - (Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach ; nr 3811) - ISBN 978-83-226-3560-5 |
| 2020 | Books |  | Przestrzenie przekładu. pod red. Jolanty Lubochy-Kruglik, Oksany Małysy, Gabrieli Wilk. T. 4 / - Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2020. - 356 s. - (Prace Naukowe Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach ; nr 3926) - ISBN 978-83-226-3821-7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Date of the statement |  | signature of the PhD student submitting the statement |
|  |  |  |
| signature of the Dean of the Doctoral School |  | signature of the Head of the Institute |